



27th February 2022

Dear Presidents of the EJU National Federations,
Dear Members of the Executive Committee of the EJU,
Dear Colleagues and Friends,

Today, all the people of Europe, including the family of the European Judo Union, are faced with a situation unprecedented in its tragedy. It is with heart ache that we see that people in brotherly countries die. And we pray to God for the end to human suffering.

Judo has always been an international force in supporting peace. The European Judo Union has consistently taken steps to strengthen the universal values. It has always been so and, I'm sure, will always be!

In this incredibly difficult political situation, we must be stronger and more united than ever.

I believe that to maintain unity within our ranks, I have to resign as President of the European Judo Union.

You've known me for years, and no one doubts that my heart belongs to judo. But it is equally true that it belongs to my homeland, Russia. We, judoka, must always be loyal to our principles.

I am certain that the goodwill will prevail.

I urge you, my dear friends and colleagues, to put aside the emotions currently overwhelming us and to find the strength to begin to bring back peace lost in our hearts.

Yours in Judo,
Sergey Soloveychik



27 февраля 2022 г.

Дорогие президенты национальных федераций ЕСД,
уважаемые члены Исполнительного комитета ЕСД,
дорогие коллеги и друзья!

Сегодня все люди Европы, в том числе и семья Европейского союза дзюдо, столкнулись с беспрецедентной по своей трагичности ситуации. Мы с болью в сердце смотрим на то, как гибнут люди в братских странах. И молим Бога о прекращении страданий.

Дзюдо всегда было международной силой борьбы за мир. Европейский союз дзюдо последовательно предпринимал шаги по укреплению общечеловеческих ценностей. Так было и, я уверен, будет всегда!

В этой невероятно трудной политической ситуации мы должны быть как никогда сильны и едины.

Считаю, что для сохранения единства в наших рядах мне, как президенту Европейского союза дзюдо, необходимо уйти в отставку.

Вы знаете меня много лет, и никто не сомневается, что мое сердце принадлежит дзюдо. Но так же верно, что оно принадлежит моей Родине - России. Мы, дзюдоисты, должны всегда придерживаться своих принципов.

Уверен, что добрая воля восторжествует. Призываю вас, мои дорогие друзья и коллеги, отложить эмоции, которые нас переполняют, и найти в себе силы по крупицам начать собирать разрушенный в наших сердцах мир.

Ваш Сергей Соловейчик